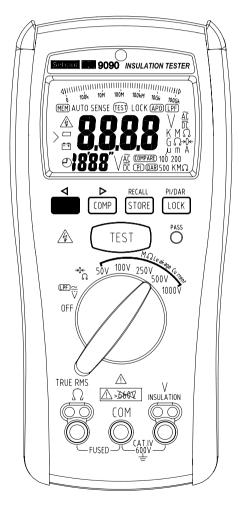
MW 9090

Multimètre / Contrôleur d'isolement Insulation tester / Multimeter

Manuel d'utilisation User's Manual



CE



⚠ Safety Information

Understand and follow operating instructions carefully. Use the meter only as specified in this manual; otherwise, the protection provided by the meter may be impaired.

↑ WARNING

Identifies hazardous conditions and actions that could cause **BODILY HARM** or **DEATH**

⚠ CAUTION

Identifies conditions and actions that could **DAMAGE** the meter or equipment under test

⚠ WARNING

- When using test leads or probes, keep your fingers behind the finger guards.
- Remove test lead from Meter before opening the battery door or Meter case.
- Use the Meter only as specified in this manual or the protection by the Meter might be impaired.
- Always use proper terminals, switch position, and range for measurements.
- Verify the Meter's operation by measuring a known voltage.
 If in doubt, have the Meter serviced.
- Do not apply more than the rated voltage, as marked on Meter, between terminals or between any terminal and earth ground.
- Only replace the blown fuse with the proper rating as specified in this manual.
- Use caution with voltages above 30 Vac rms, 42 Vac peak, or 60 Vdc. These voltages pose a shock hazard.
- To avoid false readings that can lead to electric shock and injury, replace battery as soon as low battery indicator ea appears.
- Disconnect circuit power and discharge all high-voltage capacitors before testing resistance, continuity, diodes, or capacitance.
- · Do not use Meter around explosive gas or vapor.
- To reduce the risk of fire or electric shock do not expose this product to rain or moisture.

⚠ CAUTION

- Disconnect the test leads from the test points before changing the position of the function rotary switch.
- Never connect a source of voltage with the function rotary switch in Ω,50V,100V,250V,500V,1000V position.
- Do not expose Meter to extremes in temperature or high humidity.
- Never set the meter in Ω,50V,100V,250V,500V,1000V function to measure the voltage of a power supply circuit in equipment that could result in damage the meter and the equipment under test.

Symbols as marked on the Meter and Instruction

Æ	Risk of electric shock
Δ	See instruction manual
	DC measurement
	Equipment protected by double or reinforced insulation
台	Battery
-	Fuse
Ť	Earth
~	AC measurement
C€	Conforms to EU directives
X	Do not discard this product or throw away.

Unsafe Voltage

To alert you to the presence of a potentially hazardous voltage, when the Tester detects a voltage $\geqq 2 \text{ V}$ in resistance, $\geqq 30 \text{ V}$ in insulation test, or a voltage overload (OL), the "&" symbol is displayed and High voltage indicator is turned on.

Maintenance

Do not attempt to repair this Meter. It contains no userserviceable parts. Repair or servicing should only be performed by qualified personnel.

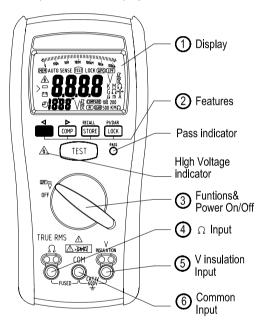
Cleaning

Periodically wipe the case with a dry cloth and detergent. Do not use abrasives or solvents

The Meter Description

Front Panel Illustration

- 1. LCD display : 4000 counts .
- 2. Push-buttons for features.
- Rotary switch to turn the Power On or Off and to select a function
- 4. Input Terminal for Ω function.
- Input Terminal for V Insulation functions.
- 6. Common (Ground reference) Input Terminal for all functions.

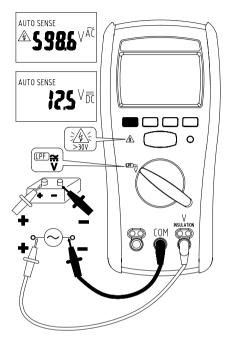


Making Basic Measurements

Preparation and Caution Before Measurement Δ : Observe the rules of Δ Warnings and Δ Cautions

When connecting the test leads to the **DUT** (Device Under Test) connect the common (COM) test lead before connecting the live lead; when removing the test leads removing the test live lead before removing the common test lead. The figures on the following pages show how to make basic measurements

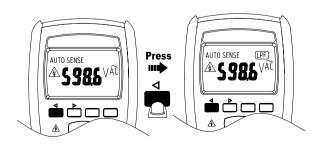
Measuring ACV/DCV: Auto sense function



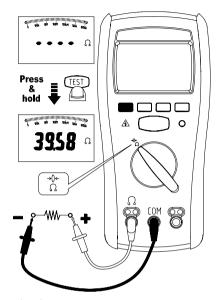
Auto sense mode: The meter displays ACV or DCV whichever is higher (>0.3V).

If the measured voltage is above 660Vac/dc, "> 660Vac/dc" will appear on the display.

Measuring ACV/DCV: Auto sense +LPF function



Measuring Earth-Bond Resistance



- 1. Before starting the test:
 - (a) The circuit under test must be completely de-energized. Check the fuse before testing.

Connecting to an energized circuit while the test is active will blow the fuse.

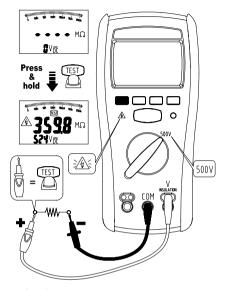
See Testing the fuse later in this manual.

If the detected voltage is above 2V, ">2V" will appear on the display.

In this condition, the test is inhibited.

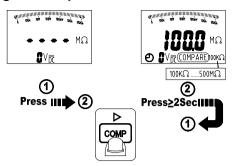
- (b) Short the test leads before measurement, and press the blue button to compensate the probe resistance for <2 Ω . If the probe resistance is stored, "->0<-" symbol will be displayed.
- Lock mode: Press the Lock button to enter the Lock Mode.
 Then press the TEST button to start the test. The test volt age will continue to be applied until the TEST/LOCK button is pressed again.
- The meter displays the ">" symbol and the maximum resistance for the range when measured resistance is higher than the maximum display range.

Measuring Insulation Resistance



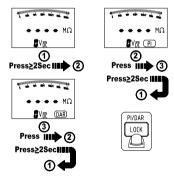
- 1. Before starting the test:
 - The circuit under test must be completely de-energized. If the voltage detected is above 30V, ">30V" will appear on the display. In this condition, the test is inhibited.
- Press the blue button to display insulation resistance or Leakage current during the test or when the test stops.
- Lock mode: Press the Lock button to enter the Lock Mode. Then press TEST button to start the test. The test voltage will continue to be applied until the TEST/LOCK button is pressed again.
- Release the TEST button before removing the test leads (to enable the tester to discharge capacitive circuits).
 If the screen displays volts, wait until it reaches zero.
- 5. The meter displays the ">" symbol and the maximum resistance for the range when measured resistance is higher than the maximum display range.

Using the Compare function



- 1. Before starting the insulation test : Press the COMP button to select the compare value among $100k\Omega,200k\Omega,500k\Omega,1M\Omega,2M\Omega,5M\Omega,100M\Omega,20M\Omega$, $50M\Omega,100M\Omega,200M\Omega$ and $500M\Omega$.
- 2. If the measured value is greater than the selected compare value, the green Pass indicator will be turned on.

Measuring PI/DAR



PI(Polarization Index)=R10-min/R1-min DAR(Dielectric Absorption Rations)=R1-min/R30-sec where

R10-min: the insulation resistance measured at the 10 minute after pressing the TEST button.

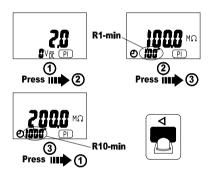
R1-min: the insulation resistance measured at the 1 minute after pressing the TEST button.

R30-sec: the insulation resistance measured at the 30 second after pressing the TEST button.

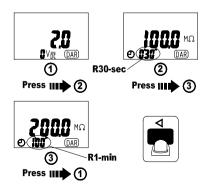
If the reading for DAR is bigger than 1.3 or PI is bigger than 2, it indicate a good insulation quality.

When the measured resistance is higher than the maximum range, the screen will display "Err" symbol for PI/DAR value. TEST button: Press once to start/interrupt the PI/DAR test. Blue button: Press once during the PI/DAR test to display the time left of the test.

The measured values after the PI test PI=R10-min/R1-min



The measured values after the DAR test DAR=R1-min/R30-sec



Using the Store function

Store/Recall button:

The screen will be flashing MEM symbol and the number of stored data twice when the Store/Recall button is pressed.

- 1. Press once to store the voltage value during voltage test
- Press once to store the PI/ DAR, insulation or Earth-bond resistance value when the individual test is completed.
- 3. The memory is divided into five segments · each segments has 100 maximum data. The method to store the data is first in /first out when the memory is full.

Table: The stored values of the individual test

segments Items	Voltage	Earth-Bond resistance	Insulation resistance 50~1000V	DAR	PI
1	Voltage	Resistance	Resistance	DAR value	PI value
2			Leakage current	R30-sec	R1-min
3			Test voltage	R1-min	R10-min

NOTE:

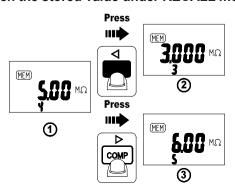
Press the Store/Recall button \geq 5 sec to clear the stored data. The screen will be flashing $\boxed{\text{MEM}}$ symbol and " cLr" on reading twice.

Using the Recall function

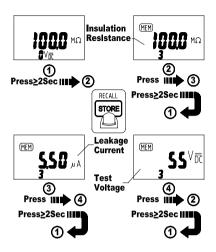
Press the Store/Recall button ≥ 2 sec to enter/exit the RECALL mode.

If the memory is empty, the meter will display the "nOnE " symbol.

Search the stored value under RECALL mode

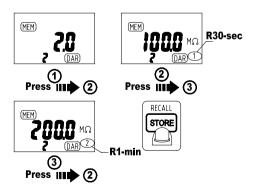


Read the stored value of insulation test under RECALL mode



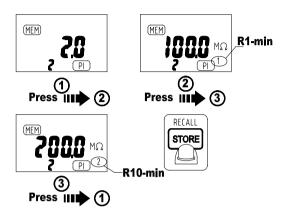
Read the stored value of DAR test under RECALL mode

Press the PI/DAR button ≥ 2 sec to choose the DAR function, and Press the Store/Recall button ≥ 2 sec to enter the RECALL mode.

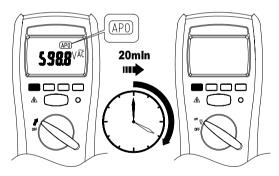


Read the stored value of PI test under RECALL mode

Press the PI/DAR button ≥ 2 sec to choose the PI function, and Press the Store/Recall button ≥ 2 sec to enter the RECALL mode.



Auto Power Off (Battery Saver)



Restore power by switching rotor or pressing any button.

Auto Backlight

The backlight is automatically turned on at dark environment.

BUZZER

The Meter beeps once for every valid key-press, and beeps twice for every invalid key-press.

Power-up options:

Press button while turning meter on from OFF position.

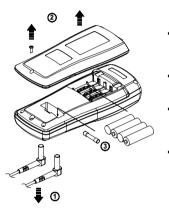
Lock button: display of the software version.

Store button: Reset all stored data

Blue button: disable auto power off.

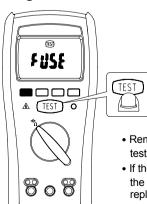
Battery and Fuse Replacement

Refer to the following figure to replace fuse and the batteries:



- Use only a fuse with the amperage, interrupt, voltage, and speed rating specified.
- Fuse rating: Fast, 315mA, 1000V, Min Interrupt Rating 10000A
- When the battery is too low for reliable operation, the meter displays "bAtt".
 The meter will not operate at all until the battery is replaced.
- 1.5V x 4 alkaline batteries.

Testing the fuse



- Remove the test leads before testing the fuse.
- If the display reading is FUSE, the fuse is bad and should be replaced.

Specifications

General Specifications

Maximum voltage applied to any terminal:

600 V ac rms or dc. **Display:** 4000 counts. **Polarity Indication:**

Automatic, positive implied, negative indicated.

Overrange Indication: OL

Batteries Life:

Resistance Measurements : Tester can perform at least 2600 earth-bond resistance measurements with new alkaline batteries at room temperature. These are standard tests of 1 Ω with a duty cycle of 5 seconds on and 25 seconds off.

Insulation test: Tester can perform at least 1100 insulation tests with new alkaline batteries at room temperature.

These are standard tests of 1 M Ω at 1000 V with a duty cycle of 5 seconds on and 25 seconds off.

Low Batteries Indication: " b " is displayed when the batteries voltage drops below operating voltage.

Low battery voltage: Approx. 4.5V Auto Power Off: Approx 20 minutes.

Operating Ambient : Non-condensing $\leq 10^{\circ}$ C,

11°C ~ 30°C (≦80% RH), 30°C ~ 40°C (≦75% RH), 40°C ~ 50°C (≦45%RH)

Storage Temperature :

-20°C to 60°C, 0 to 80% R.H. (batteries not fitted)

Temperature Coefficient :

 $0.15 \text{ x (Spec.Accy)/°C, } < 18^{\circ}\text{C} \text{ or } > 28^{\circ}\text{C}$.

Measure: Samples 2 times per second nominal.

Altitude: 6561.7 ft (2000m)

Safety: Complies with EN61010-1, UL61010-1, IEC 61010-1,

V/Ω: CAT.IV. 600V.

I	The circuits not connected to mains.
П	The circuits directly connected to Low-voltage installation.
Ш	The building installation.
IV	The source of the Low-voltage installation.

Compliance to EN 61557 : IEC61557-1, IEC61557-2, IEC61557-4, IEC61557-10

Weight: (630g) including battery.

Dimensions (W x H x D):

95mm x207mm x 52mm with holster.

Accessories: Battery (installed), Test leads and user manual.

Power Requirements: 1.5V x 4 IEC LR6 or AA size.

Pollution degree: 2 EMC: EN 61326-1

Shock vibration: Sinusoidal vibration per MIL-T- 28800E

(5 ~ 55 Hz, 3g maximum).

Drop Protection :

4 feet drop to hardwood on concrete floor.

Indoor Use.

Electrical Specifications

Accuracy is \pm (% reading + number of digits) at 23°C \pm 5°C < 80%RH.

Voltage Measurement

Function	Range	Accuracy
DCV	600.0V	±(1%+5dgt)
ACV	600.0V	±(1.5%+5dgt)(50~60Hz) ±(2%+5dgt)(61~500Hz)
LPF ACV	600.0V	±(1.5%+5dgt)(50~60Hz) ±(5%+5dgt)(61~400Hz)

Start measuring voltage : \ge AC 0.6V. Over voltage protection : 600V rms or dc.

The cut-off frequency of the low pass filter: 1 kHz.

Input Impedance : $3M\Omega$ // less than 100pF.

CMRR / NMRR : (Common Mode Rejection Ratio) (Normal Mode Rejection Ratio)

 V_{AC} : CMRR > 60dB at DC, 50Hz / 60Hz V_{DC} : CMRR > 100dB at DC, 50Hz / 60Hz NMRR > 50dB at DC, 50Hz / 60Hz

AC Conversion Type:

AC conversions are ac-coupled, true rms responding, calibrated to the sine wave input.

For non-sine wave add the following Crest Factor corrections:

For Crest Factor of 1.4 to 2.0, add 1.0% to accuracy. For Crest Factor of 2.0 to 2.5, add 2.5% to accuracy. For Crest Factor of 2.5 to 3.0, add 4.0% to accuracy.

CF 3 @ 330V 2 @ 500V

Earth-bond resistance Measurement

Function	Range	Accuracy
	40.00Ω	±(1.5%+5dgt)*
Earth-bond Resistance	400.0 Ω 4000 Ω	±(1.5%+3dgt)

^{*&}lt;1.00 Ω add 3dgt

Open Circuit Test Voltage: >4.0V,<8V Short Circuit Current: >200.0mA

Live Circuit Detection: if ≥ 2V ac/dc at inputs, test inhibited.

Insulation resistance Measurement

Function	Range	Accuracy *
	4.000M Ω	±(1.5%+5dgt)
Insulation Resistance	400.0M Ω 4000M Ω	±(3%+5dgt)
	4.1GΩ~20.0GΩ	±(10%+3dgt)

^{*} Above specifications only apply when high quality silicone leads with test clips are being used with no hands touch.

Test Voltage vs. Maximum resistance range :

50V/50.0M Ω ,100V/100.0M Ω ,250V/250.0M Ω ,500V/500M Ω and 1000V/20.0G Ω .

Test Voltage vs. Minimum resistance (with test current=1mA) :

50V/50k Ω ,100V/100k Ω ,250V/250k Ω ,500V/500k Ω and 1000V/1M Ω .

Test Voltage Accuracy: -0%,+20% Short Circuit Test Current:1mA(nominal)

Auto discharge function : discharge time<1 sec for $C \le 1 \mu F$ Maximum Capacitive load : Operable with up to $1 \mu F$ load Live Circuit Detection : if $\ge 30V$ ac/dc at inputs, test inhibited

Limited Warranty

This meter is warranted to the original purchaser against defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase. During this warranty period, Manufacturer will, at its option, replace or repair the defective unit, subject to verification of the defect or malfunction.

This warranty does not cover fuses, disposable batteries, or damage from abuse, neglect, accident, unauthorized repair, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling.

Any implied warranties arising out of the sale of this product, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the above. The manufacturer shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expense or economic loss. Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

DECLARATION OF CE CONFORMITY

according to EEC directives and NF EN 45014 norm DECLARATION DE CONFORMITE CE suivant directives CEE et norme NF EN 45014

CE

SEFRAM INSTRUMENTS & SYSTEMES 32, rue Edouard MARTEL 42009 SAINT-ETIENNE (FRANCE)

Declares, that the below mentionned product complies with: Déclare que le produit désigné ci-après est conforme à :

The European low voltage directive 2006/95/EEC:

La directive Européenne basse tension 2006/95/CE

NF EN 61010-031 Safety requirements for electrical equipement for measurement, control and laboratory use.

Règles de sécurité pour les appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire.

The European EMC directive 2004/108/EEC:

Emission standard EN 50081-1. Immunity standard EN 50082-1.

La directive Européenne CEM 2004/108 CE:

En émission selon NF EN 50081-1. En immunité selon NF EN 50082-1.

Installation category Catégorie d'installation: 600 V cat IV

Pollution degree Degré de pollution: 2

Product name Désignation: Insulation Tester controleur d'solement

Model Type: 9090

Compliance was demonstrated in listed laboratory and record in test report number

La conformité à été démontrée dans un laboratoire reconnu et enregistrée dans le rapport numéro RC 90xx

SAINT-ETIENNE the: May 19th, 2009

Name/Position:

TAGLIARINO /

T.

Quality Manager

SEFRAM 32, rue Edouard MARTEL BP55 F42009 – SAINT-ETIENNE Cedex France

Tel: +33 (0)825 56 50 50 (0,15€TTC/mn)

Fax: +33 (0)4 77 57 23 23 E-mail: sales@sefram.fr

Web: www.sefram.fr